

ÔÓ-Υ ΕΥΘΑΪΧΑΑΘΥ ΥΕ ΟΕΘΕ ΧΕΕΕΑΕΙ ΑΑ ΕΙ ΕΑΤ Ι ΑΤ Ι ΕΥΥ ΑΕΘ ΝΕÇÄΕΘ

Ôó- xæáí ÔÓÀ

Αί θαί θαόε σεόοαθ όί εααθνεόαθεί εί ί θί οάνηί θό
Εύθαέ Υε Θαήί οάεεεανύ

950- æúäääðú Ôúééó%æý% (Ôáééí %æýí , ί θόν+α οθαί ηέθεί οεýää—
Ôáééóí οçýí) ί θί áεí οεýñúí úí Ôó- ³ (Ôóúέ) οάçäεí áí Ááέæεí
(ί áεεí) Αί θαί θαόε Οεόοαθ εί ηεοοόοί à ί εόοää εάεääί εúðáúç
οεáí áαðú áαð ýεá. Ι áí áε εάçää, áεð æαáúí áí , Εί ηεοοόοόί εúðáúçáαð
ί εόαáí εόðñόί áá ί οάαεéι εáðáðú ηάááε ááðñáι , ýεéí +ε æαáúí áí ,
οóðεí εí áεý áí þí +á áñí εðáí οοðáää ί εóí , Ι ί ηεάääáí εάεääί ο³ðεí εí á
Á.θ. Οάí εøää οñòáðúι ááí ηάááε áεáð ýεáι .

Ι áí Ôó- ³ εúðáúçáαðúí úí οεééí εçεéääé áαøðááúι . Οñòáðúι
Ýáðáι θαóεí ί áε+ Οάí εøää ί ááá ί øí é οεéáεí éééι éé ί ááí εñε %ò% çí ð
ääí γñεáðòεáí è áεè áá γñεí áá. (Εεééí Á.θ. Οάí εøää ί áí γεñí ááεοεýááí
æúéí áí εάεääί εάεñεéáεúé ί áðáðεáεääðáú áεúí εáðεí , Ι ί ηεάääá
+úääó+ó «Áí ί θί ηú ýçúéí çí áí εý» áääáí æóðí áεáúí 1996- æúééú ¹ 2-
ñáí úí áá «Ôó- ó εúðáúçáαðúí úí οεéé» áääáí ί áεáεá æáðúýεááú. Áóé
ί áεáεá Ôó- ó εúðáúçáαðúí úí οεéé æ%í ³ á% éééι á³éí %ñ³ % áεð
ñáεúí ááí οóί áó+ ί ááεúι áð ýεá.

1980- æúääúí æáεúí áá ί áí Ôáééí ί æýí ί θί áεí οεýñúí áááú Ôó- ó
οάçäεí εí Ôæýçú (Æεàçú) æáí à xεæαçú áääáí áεúääáðää ááðúι , 2 àé

áf þ ýení áæèøèyää áí éóí, ì áòáðèææ æúéí ääúì. Ááæèí ää èæèðèáí äáf èèèèí ì áí èúðæè èèèèí ää 3 èèèì èé ì àèæèà æaðÛýèääúì :

1. «Õúééóí æýí ì ðí àèí øèýñú Õó- ó óáçæí áääè èúðãúçääð æáf à èèäðäúí òèè ¼çã¼÷¼è³èò¼ð³» («Äí ðáí ðáóé Óéóòðäð èí ñèèðóóóí óí èèè èé æóðí àèú», 1983- æúè, 1 2- ñáí ú).

2. «Õúééóí æýí ì ðí àèí øèýñúí úí Õó- ó óáçæí áääè èúðãúçääð» («Õí èúèèí ð» æóðí àèú, 1981- æúè 1 7).

3. «×úãúø òóí áóèðääó èúðãúçääðäúí òèèèí èí óíí áðèèñúí úí èúñèà÷à àááèú» («Óéóòðäðäúí òèè, æàçóóèäðúí èçèèääá» æúéí ääú, Ñú÷óáí Óéóòðäð ááñí áñú, 1984- æúè).

Í áí 1983- æúèú ì ðí Õ. Ä. Èì áðäúí ÷æúðóóí ì áí áí Óðáí øèyää áäðäúì. Í ðí Õ. Ä. Èì áð ýèääáóç «Õó- ó èúðãúçääðú» áääáí èèè èé ì àèæèà æàçúí, Èí àèáí à óí èáððñèðáðèí èí (ÄÈØ) æóðí àèúí à ÷úääðääí áúç. 1989- æúèú ýè¼á³çä³í «Èúðãúç òèèèí èí í éóó èèðááè» («A Kirgiz Reader») áääáí ýì áääèáèç áí áèèñ òèèèí ää æaðÛýèáí äáf ää, áí úí è÷èí áí Õó- ó èúðãúçääðäúí òèèè æáf óí ää ää ì áòáðèææääð ì ðóí àèääí ýèä.

Ò¼ì ¼í ä¼ ì áí Õó- ó èúðãúçääðúí úí ³é- òèðè÷èèèæèí ää èí èäí í áí í èýý áèð ñáçääðäó òóðè òèèèáóó, àéðúè÷à èúðãúç í éóðì áí ääðäà òááí ÛøðÛðóóí ó Ûèæéúè è¼ðáóí. Óðóé òèèèää èúçúèèáí èí èèääèäðúì ì óí ó ì àèæèèñí ñúí áääáí òèèèèèí áäð.

ΟΟΙΟΥ ΕΟΥΔΟΥΑΑΘΟΥ ΥΕ ΟΕΘΕ×ΕΕΕΑΕΙ ΑΑ ΕΤ ΕΑΤ Ι ΑΤ Ι
ΕΥΥ ΑΕΘ ΝΕÇΑΕΘ

Кыргыз жаңи à òèèèí àà	Фү~³ éUðāUçāāðāUí òèèèí àà	Кыргыз жаңи à òèèèí àà	Фү~³ éUðāUçāāðāUí òèèèí àà
àñì àí	àU%āUð	øàì àè	ñàèāUí
æåð	æèð	áóéòò	áóéò
ê³í	ā³í	æàì āUð	í àì ùð
àé	àé	èàð	āàð
æUëäUç	æUèòUñ	òòì àí	ì àí Uí
æåòè àðèàð			
(æèòUí èàçUè)	àèòUí āāāāñ	Àñàí ~³ñ%í	øóèU%
ì óç	áóç	Ì %í à³ð	ì %í à³ð
éóþí	áóéóí	÷āāUëāàí	øàøèUí
î ò	î ò	ñî è	ñî è
ùø	ùø	î %	î %
òí í óðàé	āí áðUð	àèäU	àèä
áàè÷Uè	áàèāàø	àðò	àðò
éóì	áóì	è÷	èø
òàø	ààø	òUø	äUøāàð
ê³è	ā³è	³ñò	³ñò
òí í	ààð	æí āí ð	æí āí ð
è%è	ā%è	ò%ì %í	áèááè
āāðèÿ, ñóó	ì ³ð³í	àéèàí à	èáèð

ää¼ęc	ääèàé	æàí	āũðì à
áóèàé	áóèóó	ó÷	óø
êũð	āũð	áóèó¼	áóèó¼
èèèí	èèí	ì óðóí	áóðóí
éóäóé	āóäóó	ñí ¼	ñí ¼~ñí í í ¼
àðàøàí	àðøàí	áèð àçäàí ñí ¼	áũð āũçèè ñí ¼
òí çí ¼	āí ñũí	áí äàí ñí ¼	áí áí ñí ¼
æũè	æũè	àèòũí	àèòũí
áũéũè	áèèí æũè, á³³í æũè	è³ì ³ø	á³ì ³ø ì ùí āũí
éàéàð æũè	āũéũð æũè	æàç	æàñ
áũèòũð	áũèòũð	òàì èð	àèì èð
éí ðāí øóí	āí ðāí è÷ũ	æàø	æàø
áí éí ò	áí éí ò	á³ā³í	áèí ā³í, á³³í ā³í
òóç	áóñ	à¼	àí
ýðòā¼	āà¼āà	áèðèí ÷è è³í ³	áũñ<(áũðũñũ)ā³í
ì àðāáí ~à¼÷ũ	à¼èàð āũæũ	æí éáí ðñ	áàð
éà÷ýý	āũæũ(āāæā)	àðũñòàí	àðũñèèí
ì óðāāāũ è³í ³	áóðóí ā³í	í èè	æààí
à÷ũé è³í	æàðũé ā³í	á¼ð³~èàðũøéũð	èàí øóò
á³ðè¼é è³í	áóñòũ ā³í	òàéāàí	òàéāàí
ò³í	āàðà	æāéðáí	æāéðèí
éà÷	āũø(āāø)	èèèèè	àèèèè

ΟΟΙΧ ΕΪΘΑΪΥΑΑΘΥ ΥΕ ΟΕΘΕ×ΕΕΕΑΕΙ ΑΑ ΕΤ ΕΑΤ Ι ΑΤ Ι
ΕΪΥ ΑΕΘ ΝΕÇΑΕΘ

γδδδ% ì áí áí	ύδδδ%(γδδδ%)
ò³ø	ã³ø
ò³øð%í ì óðóí	ã³øðύí áóðóí
ò³øð%í èèèéí	ã³øðύí áúäúð
æàðύì ò³í	í ðòóí
é³í ä³ç	ã³í äú
÷àé	÷àð
éí ,í	ãí çàí
àð	àð
é³ç	ã³ñ
éúø	ãúø
÷úäúø	ãñàð
áúøðú	áóðò æàøòúò àð
ò³øò³é	èèäèð
ò³í ä³é	äúäúð
í ðòí	í ðò
óé	éí úð
ì óçí í	áóçà
γ÷èè	ñàðáúðúò
éí é	ãí é
éí ÷éí ð	ãí é áóáúçú

άóáó	άóá~ñúύí
ì àðäè	ì àðúè
éóèáí	æèðèèè àð
ì àéì úè	ì è÷éí
ãí %óç~÷í ÷éí	ääðà~äúðäúð
ò³èè³	ä³èä³
æàç	æàñ
æàé	æàé
àéáúð	àðñúð àð
áyý	áèè àð
éóéóí	áóéóí
άàòúø	óñàð
àèòà àð	àðòú àð
éúñúð áýý	äúñúð áýý
æí ðáí	æí ðáí
ñ%é	άäèú%
άóð÷àé	άóð÷óó
éúçúé ì óð÷	÷éí æð
èàðòí øèà	øà%ð
í ò~÷%í	í ò

εί ςό	αί ε άαεαςΰ	ñàðÙì ñàé	ñàóí àà
ò¼¼	ä³ì Ù	ñí αí í	óèÙ äóðäÙí
εσάε	ÙεæÙάÙí	ýò	èò
έόσ	άόσ~άόςΰò	ì àé	óñ
οί ί é	οί òàé	ñàðÙ ì àé	ñàðÙò óñ
æ¼æ¼	æ³ð÷³é~οί òàé άαεαςΰ	ñ³ò	ñ³ò
έÙì Ùς	άÙì Ùς	æοì óðòèà	í í ì óðòàà
÷àèαí	ýðÙò	èας	ääς
àðàé	àðÙò	éαí òáð	òóòòÙ
òàðóó	í àðääí	÷Ùì ÷Ùé	ääðÙí àà
ñóéó	í ÙðääÙ	οί ί ñ	οί ðò
οί	οί ~οί Ùò	÷άάαéάéáé	ääðää÷Ù
àσ	àσ	éàðää	ääðää
éαςαí	ääςαí	ñääÙςääí	σääæÙää
έÙðáí í è	άÙðáÙé	÷áèáé	ñóáí í ááÙí
ά¼ά¼í ¼	ά¼á³ð÷³í	áyé	àéÙé~àéàò
Ùèà÷Ùí	ääðää	÷¼é¼	ñàì òÙí
ά³ðé³ò	ääð÷Ùää	ään(σ)	òó¼í Ùí
éàð÷Ùää	òèðá³	í ÷í é	æí óó
èòääèè	èòèèèò	éàé÷Ù	ääéæÙ
é³é³é(ςάéí áí)	ά¼ά¼éæ³í	σάòèà	ñóαςΰ
æàðéαí àò	í àí àà	æí í éóé	àé÷òð

ÓÓØ ËÛÄÛÇÄÄÛ ÝÉ ÒÈÐÈ×ÈÈÈÄÈÍ ÄÄ ÈÍ ÈÄÍ Í ÄÍ Í
ÈÝÝ ÄÈÐ ÑÈÇÄÈÐ

ì àøà	áèøúí ñúúó	ê³è³ðò	÷³äú¼
éóðò	ãóðò	øàì	èà
èéí áèèè	ãùì úóúé	ì àé ÷úðàé	ón äú¼æáí
æ¼ðã¼ì ³ø	äääææáí	á¼ò¼èè¼	èà¼èí
÷úì úí	ñúúó	í ðóí äóè	éèçú
èáí òàèà	ãúçúè äóðò	³ñò¼è	øèðä
á³ðã¼	ñèðòèúó~ñèðèèòè÷	ñáí äúé	ài òúð
øàòú	äóèú äáúø	àðà	ãúðä
æúèàí	æúèàí ~æúèúí	øèääää	áúñ
ääðú	àðà	áàèòà	ñóðóí
áèò	áúò	áàèúé	áàèúó
ñ³ðã³(èðáí àè)	äóéáúí	èáí àò	ääí àò
èàçúé	÷ó÷úí	òóéàè	äóðàè
í ðí è	äääóð	áóèà	áóää
èéí á	èí äá	òàì úð	äóóñ
æèì	æèì	áóòàé	ñàèà
ýøèè	èæèè	æàéáúðàé	èàì ÷úí
òàðáçá	÷í ¼òí	óðóè	óðúí
³é	èá	áóóääé	ì áéçú
æóóðèáí	æí áí ðáí í ~æí í ðáí í	æ³á¼ð³	øóøó
æàçáúé	æàñòúó	òèø	äèø
áú÷àè	áú÷àó	ì ³ð¼	èí í ú

ά³ε¼¼	άεεάí ààø	άάε	άΰε
÷àðé	άóääΰ	ääεΰ	ääεΰ
έεέεç	άεεñ	έí έ	άí έ
άέ³έ~άí ç³έ	ì άóαí	άεάεαí	άεΰó
ò³ðé³é	άóðääΰé	άάðì àé	ñàèà
άí ñí άí	άí ñí άí	òΰðì àé	άΰðääΰó
έóεί ó	òóðóóé	ò¼ø	άóñ
øààð	άí ò	ýì ÷άé	ýì æάé
άέΰé	άàé	÷ΰéαí àé	òí òí
άí ,έ	άí άΰó	έάάΰðää	άΰάΰðää
ΰðää¼	æ³çΰ¼	έέí àèé	άèí àèé
άí ç	άóóñ	æàì áàø	ά¼÷³έ
òάάòáé	ά³ð³ó~ά³ðó	έóéðóé	άóçðóó
òí í	άí í	òèçά	άΰçΰ
άàèòΰð	άàèòΰð	άάøì àò	άαí àαñΰí
άóó	άóó	øΰì	øΰòáí
άéάé	άçΰó	έàðì íí ÷	òáí æΰé
òàì áí	άàάΰó	æàèà	άàää
æά¼	άàì ÷ΰí	æ³ð¼é	ά³ð³ó
έóð	άóð	ì ýý	άάðèé
ñàèàé	ñàääΰé	÷¼í ò¼é	άí ðí í
òí ì ÷ó	άí ì ÷ΰí	¼ðé¼	óóó
ά¼¼ð(ά¼έð¼é)	ά¼¼ð	άí í éóé	ñàì ΰ¼àää

ÓÓΗΨ ΕΨΘΆΨÇÄÄĐŪ ΥΈ ΔÈĐÈ×ÈÈÈÄÈÍ ÄÄ ÈÍ ÈÄÍ Í ÄÍ Í
 ÈÝÝ ÄÈĐ ÑÈÇÄÈĐ

è÷ääè	ääðò	ñàèì à	æàèäääŪò
áí í ð	áääðŪí	áèèääðèé	áŪòŪø
òääáðñŪé	āī ò	øàéáé	ā ³ ð÷ ³ é
èè÷èí á òèè	āè÷èò àèè	èàøŪé	āàøŪé
òå¼ää	äŪ¼āŪ	èàí	āàí
øóðó	øóðó	ñèéääèé	ñŪéäŪé
ì í í ÷í é	ì í í ÷óð	áí é	øàø
èéì áé	ŪçŪðāà	òāð	äèð
¼ò ³ é	óäŪò	ááéí àé	óò
í í ðó	āāðŪò	èèèèì	āŪá
í í ñóðāé	í çŪðŪò	āāí á	áí ñ
èèðí èè	ñèéáé	áàø	áàø
òāðàì Ūø	ñèéðèèé	ñ¼¼é	ñ¼¼ò
÷à÷	÷àø	áèèääé	ñŪ¼èàò
ò ³ é	ā ³ é	ñí éóð	ñŪāŪð
ä ³ é¼é	āí ¼í	é¼ç	āāðāò
èāðā÷Ūé	āāðāðí à¼ āāðŪ	òàç	āāñ
ì óðóí	áóðóí	á ³ é ³ ð	áŪòŪð
æääé	í ààò	æàèääŪç é¼ç	í āāñ āāðāò
éóèääé	āóèāð	÷ààð	ì àçŪ
ì à¼ääé	ì ŪŪí	éŪçŪé	èè÷èò èèāà
í í ç	ààç	÷á÷áé	óéóò èèāà
òèè	äŪë	èääèà	øàí òà¼

εί οόθ	οΐι οΐοΐ	οοοοέ	οί θαΐ
άαεά	άαεά	έΐç	άΐñ
οοέ	ί ί έ		
æΐΐ ΐñòΐέ ί ί θόεάθ	ääì	ääθΐ	èì
εάθΐΐ	æàøòΐέ äåæè	èðè¼	èðè¼
æεάεò	æεεò	ò³ε³θ³ε	øèðåé
àòà~άάάά	ί òà=ΐ	έεòáí	άε÷εέ
àεί àέ	àεί ΐò	έóðáí	ί ί ì
οέοò	οñòáð	ääí òáð	áΐΐ çΐ
άάàòΐð	άάàòΐð	εάääç	÷ääñΐΐ
άάέ	άάέ äåæè	ñΐçåΐ÷	÷ΐ
εάääé	æí ò äåæè	áοì ááé	áóòðΐò
άάά	àòà	ί þí	ί ί ί èì
ΐΐ á	εæå	òàì äà	òàì ΐò
εάòΐΐ	ääòΐΐ ~ääò	¼á¼é àòà	ñí ¼ àòà
òàì èð éí ì óç	ääè èð áí ì óñ	έΐΐΐέ	áí ί ð
øàéòáí	àçΐ	ðóð	áí ò
¼á¼é ΐΐ á	ñí ä εæå	÷í ¼ àòà	έΐέΐ
÷ääáí (άáéðáì)	àòòè	÷í ¼ ΐΐ á	òàòáé
άάέεò	ñóóó	άóðéáí ~άóò	άóðòáí
οέοó οóε~òóí οóέ	οέοó ί ί έ	ΐæå	άέέæå

ΟΟΗΥ ΕΟΘΑΟΥΑΑΘΟ ΥΕ ΟΕΘΕ×ΕΕΕΑΕΙ ΑΑ ΕΤ ΕΑΤ Ι ΑΤ Ι
 ΕΥΥ ΑΕΘ ΝΕÇΑΕΘ

οί ε	αί ε	άαε	άου
εαδούí äàø	άουñ αί ί ί	÷άδèé	øάδèé
άάα	άεú~άαδούí äàø	άάα	άάόάα
ì úèòúé	ì úèòúò~ì óèòóò	èè÷ ³³ ýí á	όάì ú
àyδí í èαί	í áéæè~Óάέæè	òääà~òàýéá	ääéú
ί é	ί ò	òàýæá	á¼éú
æää	æää	æá¼á	ί úääú
εαδí í è	ääδí í è	æáçää	æáñòú
αδαάα	άúδαèí	ί άάάδά	ί ì úè
εάì á	άèì ú	àyø èí è	à÷ú í í è
ñàè	ñàè	àyø εαδούí äàø	à÷ú áúñ
òàýòà	ääñòúò áάá	άéí áè	øèèè
æí é	æí é	òàýí á	ääñòúò èæá
æáì èø	æáì èñ	άάæà	άάæà
æàøúè÷à	á¼á¼¼ò	éí ¼øó	ääà éá
í àèòà	άόάó¼	Óàì èèèý	ääè
÷àé	÷àé	÷àè	àí øúò
ñí δí í	ì úí ~ø ³ è	ì óääèèì	άάòøú
ñ¼ç	ñ¼ñ	í éóó÷ó	άè÷èè ³ δάúí
úð	ñάδúí	òóóääí	ääóò
èèøè	άúæú	æúää÷÷ú	οί æάí
àò	àò	ñí í äääáð	ì àì á÷è äáæè
ýý	άά	άúééáí	ääδάí äáæè

ýð	èð áùæè áóðéóó	ì àè÷ù	ì àè÷ù~ì àè÷ùí
àyë	áóðæàð áùæè~èáäèè	ì àèì àí	àè÷èí
óóë~éùçù	í áùñ	áñ ñ	àð áùì ù~ñí ààè
í ðón	í ðí ñ	éùòàé(òàí çó)	í èòùí
ñóóé	ñí í ó	ì í í áí è	ì í í è
æùéóó	áùéùí	ñàèéùí	ñèðèí
éùðáùç	òùðóùñ~áùðáùñ	ì áí æóð	ì áí æù
é³÷ð³³	á³÷ðèð	é³÷ñ³ç	é³÷ æí è
		óéóó	óéóó
áí éáí è	í àà áí ñ	ì àééóó	óñòùò
èè÷èí á	áè÷èò	éùì áàð	óí èùò
æí í í	æí í í	àðçáí	áùí áùò
è÷èá	í èøéá	æàééí í	æàèòù
áèéèè	áóçùè	÷áí ÷à¼	ààí øùòà
æàí ùç	æàáùñ	àéùðùí	àáùðùí
óçóí	óçóí	àè	àò
éùñèà	÷í èòóó	èàðà	ààð
ùðààè	ùðùò	éùçùè	áùçùè
æàéùí	ààà	ñàðù	ñàðùò
í í ð	ààð	é¼é	á¼ò
æá¼	í èzèò	áí ç	áí ñ
÷ù¼	áù¼	òí ðó	áí ð

ΟΟΗΥ ΕΟΥΔΑΟΥΑΑΘΟΥ ΥΕ ΟΕΘΕ×ΕΕΕΑΕΙ ΑΑ ΕΤ ΕΑΤ Ι ΑΤ Ι
 ΕΥΥ ΑΕΘ ΝΕÇΑΕΘ

áí ø	áí ø	æàøÙè	í î áí í
æÙðòóó	àì í ÙäÙð	æàðÙè	æàðÙð
ääéÙì à	ääçóÙí äÙ	èàðà¼áÙ	ääðòà
òàðòóó	ääàì äÙð	ý¼	ääí àääí
ñàñÙé	æÙñòÙð	ñ¼çñ³ç	ääðà
à÷óó	à÷Ùð	áàÿ	í àà
éí þó	áí þó	àçÙð ýéà	ì àøà¼
ñóþé	ñóáí àðÙí	ýéà	èà
èàðóó	äääÙð	ää	ää
æóì øàé	æÙì æÙð	áàøèà	áàøää
èàèÙ¼	ääèÙí	~áÙ,~áè, ~áó,	ì à
æóéà	æí áó	~á³	
òàçà	øÙáÙð	~í Ù, ~í è~í ó,	ì à
éá¼	àèäÙð	~í³	
òàð	àè÷èð	áàèèð	á³æ³é
ñàì èç	ñÙì Ùç	áààðÙ	áàðñÙ
é¼ðé¼ì	æÙðàèÙð	áèðáá	áÙðáÙ
æàèøÙ	æàèøÙ	¼ð¼	äÙðÙøà
æàì áí	æàáÙè	òóéóéñóç	àèí òðÙí
àðáÙí ~é¼í	àðáÙí	~äÙð,~àèð,	èäÙñ
		~äóð, ~ä³ð	
		~ðÙð,~ðèð, ~ðóð,	èäÙñ
		~ð³ð	
		ì áí áí	áÙè

àç	áèæèòúí	äääü	ääóó
àðòúé	àðòúõ	àð(ú)æàé	àð
òèè	àèõ	ááð(è) æàé	ááääð
æà¼ú	í àà	ì áí	ì èí
ýñèè~é¼¼í ¼	èðàè	ñáí	ñèí
î ¼í é	ài úðòáí	àë	î é
ò³ç	ýäèè	áèç	áúñ
úñúé	úñúõ	ñèèääð	ñèèääð
àèàð	í èí ð~àèàð	áèðèí ÷è	áúðúí æú
¼ç	áí ñ	ýèèí ÷è	èàèí æè
ì úí àà	ì úí àà	³÷³í ÷³	óçúí æú
àí àà	áí àà	ò¼ðò³í ÷³	áòðäú¼æú
èàéàà	ääéá	ááøèí ÷è	áèçèí æè
èàéñú	ääéçú~ääçú	àèòúí ÷ú	àèòúí æú
èáí ààé	ääääò	æáòèí ÷è	æèòèí æè
ì úí ààé	ì úí ààò	ñáàèçèí ÷è	ñèàèçèí æè
àí ààé	áí ààò	òí áóçóí ÷ó	áí áçúí æú
ýì í á	í áì	î í óí ÷ó	î í úí æú
		æúéúðì áí ÷ú	æèáèðèí æè
í á÷á	í áæá~í èí æè	ýèèääí áèð	èàè óèúñí úí áúðè
ýì í á ³÷³í	í î áí	èèì	áúí
æàðúì	æàðúí	èà÷áí	ää÷áí

ÓÓΗΥ ΕΪΘΑΪΟΥÇΑΑΘΪ ΥΕ ÒÈÐÈ×ÈÈÈÄÈÍ ΑΑ ÈÎ ÈÄÎ Í ÄÎ Í
ÈΥΪ ÄÈÐ ÑÈÇÄÈÐ

æàðùì èèèí	æùí	ì úí ÷à	ì úí æà
éóèà÷	äóèù÷	àí ÷à	àí æà
èàðùø	ääðùø	ý÷ èàéñù	èø äàéçù
äóðòñ	ääðùñ	ý÷òàì ä	èøðèì
ñàí	ñàí	æ³ð~	æ³ð~
áèð	áùð	æáò~	æèò~
ýèè	èäè	áàð~	áàð~
³÷	óø	éää~	äùè~
ò¼ðò	äóðò	èèð~	äùð~
ááø	áèø	÷ùè~	÷ùè~
àèòù	àèòù	êí í ~	äí í ~
æáðè	æáðè~÷èðè	æ³á³ð~	æóáóð~
ñääèç	ñèéäèñ	í èòóð~í òóð~	óáóð~
òí äóç	äí äùç	òóð~	òóð~
í í	í í	áàð	äí ð
í í áèð	í í áùð	æí è	æí ò
í í ýèè	í í èäè	æí äí è~	æí í è~æí äí è
í í ³÷	í í óø	è¼ð	äóð~
¼í ò¼ðò	í í äóðò	óè	èøðè~
í í ááø	í í áèø	ñ³éè¼	ñ¼èù~
í í àèòù	í í àèòù	ää~	ää~
í í æáðè	í í æèðè	é³è~	äóè~
í í ñääèç	í í ñèéäèñ	ùéèà	éùèäù~

ΟΟΗΥ ΕΟΥΔΟΥΑΑΘΟΥ ΥΕ ΟΕΘΕ×ΕΕΕΑΕΙ ΑΑ ΕΤ ΕΑΤ Ι ΑΤ Ι
 ΕΥΥ ΑΕΘ ΝΕÇΑΕΘ

óð~	áèð~	òèéá~	äèéá~
èàéòàð~	í àí äúð~	òái ~	äái ~
áàéèà~	áàéáú~	ò³ø~	äóø~
èaç~	ään~	òèé~	äúé~
èøáí àèð~	èòóúäúð~	æàé~	äúí úò~
èë~	èë~	èçää~	äúéá~
òái àà~	èéúø~	òóò~	äóò~
Æàðúé~	æàðúë~	òèøòá~	ääí ~
ì àñ áí ë~	úçúð~	éí ø~	ái áóø~
àèà óòð~	àðñúé~	òí ñ~	ái ñ~
áàø èé~	áàø èð~	òóó~	äóó~
ýñ àé	ài úðèà~	òàðà~	ààðà~
Í í ààð~	à¼òúé~	òàái ú~	ààái ú~
à¼ óóèà~	à¼úé~	òí ë~	ái ë~
àääð~	àääð~	òái ~	äúí äúð~
àðòòúð~	àðòòàð~	óçàð~	ñóçúð~
àò~	àò~	ñóðà~	ñóðà~
à÷~	àø~	æí í í ááð~	ñóéúí áúð~
é³í é³é~	á³í áí ò~	ñái à~	ñái è~
àé é³é~	àé áí ò~	ñàé~	ñàð~
æóò~	àçóúäúð~	÷¼á¼é¼~	ñóòàè~
¼ð~	í øúí ~	èàéáúéái ~	ñääúø æí áóè~
àèàñái ~	í ø~	úðää~	ñàðúí äúð~

î éâí í ~	î øúí ~	ñóñà~	ñóañó~
¼÷~	óø~	æóó~	æóó~
¼ñ~	óñ~	æ¼ó¼è	æèääèè~
î éí î ~	î í í è~	÷úèà~	æèáèäúð~
³éð¼í ~	óðúí ~	æàà~	æàà~
áí î ðèí ~	óí òè~	øúí úð~	øóóðäè~
¼è~	óè~	÷à÷~	øàø~
¼èò³ð~	óäúð~	÷àí ~	øàí øè~
óí óò~	óí òàð~	èà÷~	ääø~
òààðúí ~	óóó~	è¼ó¼ð~	ä¼òúð~
³éè¼~	¼í ³ð~	èä÷~	äèø~
óééó éâè~	óéäú äúè~	æâè è¼ð~	÷è÷èð~
óèòà~	óçú~	æàèòúð~	ääøúð~
æàç~	áè÷è~	ýýð÷èò~	äí î ~
áèè~	áúè~	éó÷àèòàø~	áóçàòòúð~
áúøúð~	áúçúð~	è¼í ~	ä³í ~
òàèàø~	äúðäúñ~	è¼÷~	ä¼÷~